|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Доцент |  | В. Є. Штиленко  (розд. 1.3) |

**Навчання наукового стилю мови: психологічні аспекти**

1.3.Рішення проблем, пов'язаних із формуванням коректного і вільного володіння російською мовою в професійній сфері спілкування, як і раніше залишається найважливішим напрямком методичної роботи на підготовчих факультетах українських ВНЗ. При цьому виникає необхідність подібний напрямок роботи доповнювати ще й дослідженням психологічних аспектів взаємодії між навчанням російської наукової мови і викладанням природничих дисциплін.

Існуюче в практичній методиці РМІ різноманіття підходів у навчанні мови спеціальності, яке визначається взаємовідносинами русиста і предметника, можна умовно розділити на дві групи. Перший підхід, або гувернерский, при якому викладач спецпредметів, спрощено кажучи, «наймає» викладача російської мови для виконання вузько практичних функцій: як правило, це заучування термінологічної лексики, дефініцій, понять, практикування схем, класифікацій, принципів, положень, які обслуговують досліджуваний предмет. При цьому роль викладача-русиста другорядна, так як він не володіє в потрібному обсязі предметної компетенцією, а значить, не може вільно оперувати категоріальним апаратом досліджуваної науки з метою формування вміння мислити науково і висловлювати думки російським науковою мовою. При подібному підході крок вправо або вліво від підготовленого тексту (або конспекту) для русиста смерті подібний. Говорити про належному рівні навчання зв'язного наукового мовлення тут не доводиться, так як русист не може кваліфіковано контролювати смисловий зміст висловлювань, побудованих на матеріалі різних наук: фізики, хімії, математики і т.п.

У результаті в міру освоєння базових знань за фахом студент-іноземець повністю втрачає інтерес до таких загальноосвітніх уроків, не знаходячи для себе інтересу і користі у вивченні наукового стилю. Проведені опитування свідчать про низьку емоційним та інтелектуальним мотивації студентів у вивченні мови спеціальності на початковому етапі.

З жалем можна констатувати, що зазначений підхід переважає на багатьох факультетах, створюючи видимість спільної скоординованої роботи викладачів російської мови та природничих дисциплін .

Більш виправданим нам видається інший підхід, який можна було б назвати «креативним». При такому підході викладач-русист використовує на занятті матеріали наукової публіцистики, пов'язані з профілем навчання студентів. У цьому випадку проблема володіння предметної компетенцією знімається, викладач знаходиться в рідній стихії, він творець, вільно оперує наочним змістом, йому набагато простіше створювати ситуації, які спонукають студента до активного спілкування.

Особливо важливо повне володіння змістовною стороною досліджуваного матеріалу при реалізації комунікативних завдань, що виявляються в різноманітних когнітивних мовних діях, таких, як: аналіз, аргументація, доказ, умовивід, коментар, доведення, аналогія, роз'яснення, висновок і т.п. Цілком зрозуміло, що вирішення таких завдань на матеріалі вузькоспеціальних текстів викладачеві-русисту не під силу.

Використання матеріалів наукової публіцистики в якості зразка для навчання зв'язного наукового мовлення цілком виправдано ще й тому, що категорії логіки викладу, що лежать в основі розгортання тексту (переконання, спростування, наслідок, узагальнення, достовірність і т.д.), і відповідні їм текстоутворюючі ресурси однакові як для наукової публіцистики, так і для підручників чи статей за фахом. Хоча зрозуміло, що частотність вживання текстоутворюючих елементів змінюється в залежності від жанру.

На наш погляд, саме при «креативному» підході створюються умови для ефективного навчання вмінню будувати висловлювання на рівні більшому, ніж пропозиція. Наш досвід навчання зв'язного мовлення свідчить, що такі фактори, як змістовна доступність текстів за фахом, поетапність в оволодінні текствоутворюючими елементами, багаторазовість пред'явлення зв'язкових засобів і постійний аналіз їх значень, методично продумана організація текстового матеріалу всього курсу навчання зв'язного мовлення сприяють формуванню міцних навичок лінійного розгортання тексту.

Перераховані міркування лягли в основу створених у ХНАДУ навчальних посібників для початкової та просунутого етапу.

Цілком очевидно, що вміння виконувати певні розумові операції і експлікувати їх за допомогою текстоутворюючих ресурсів має формуватися вже на початковому етапі.

У навчальному комплексі для початкового етапу навчання «Глобус» відображені базові значення категорії послідовності. У даному комплексі основна увага приділена елементарним засобам вираження значення координації (і , а , але , також , теж , тому) і прономінальності (він , цей, такий , такий, там , тоді , туди , звідти і т.п.).

Наступний етап формування навичок вживання типових для наукової мови засобів межфразовой зв'язку знайшов своє відображення у створеному в ХНАДУ навчальному посібнику з розвитку мовлення «Цей багатоликий світ бізнесу» (2012 р. , 3 видання) для студентів економічних спеціальностей.

Одне з основних завдань посібника - розвиток навичок вживання типових для наукової мови текстоутворюючих елементів при породженні монологічного висловлювання. Структура посібника визначається постійно ускладненим характером комунікативного змісту текстів і послідовністю від «простого до складного» використовуваних засобів межфразовой зв'язку.

Під заняттям в посібнику розуміється навчальний цикл, матеріали якого об'єднані однією темою, служать поетапного навчання комунікації в різних ситуаціях спілкування, забезпечені однотипним набором навчальних дій, розташовані в порядку ускладнення навичок оперування інформативним змістом і містять певний набір засобів організації зв'язного тексту.

Схема побудови заняття посібники однотипна і включає наступні компоненти: основний текст, питання до тексту, тест з результатами тестування, таблицю смислових відносин між одиницями інформації з відповідними кожному блоку зв'язковими засобами, ситуації, питання для обговорення, слова і вирази.

Кожен з компонентів заняття грає свою роль в поетапному формуванні навичок використання текстоутворюючих елементів при породженні зв'язного мовлення.

Основою кожного заняття є текст. Він визначає основну проблематику заняття, дає вихідний матеріал для комунікації.

Основне завдання на цьому етапі - розвиток навичок і умінь смислового аналізу тексту, оперування смисловим змістом тексту, знайомство зі зв'язковими засобами досліджуваного тексту і висловлюються ними смисловимі відносинами.

Рубрика «Питання до тексту» включає, як правило , завдання проблемного або узагальнюючого характеру, що передбачає самостійну переробку текстової інформації, вибір тих чи інших фактів для доказу чи пояснення. Завдання цього етапу - вчитися будувати зв'язне висловлювання на основі тексту, включаючи при необхідності у вислів зв'язкові кошти з основного тексту.

У рубриці «Тест» розвивається або головна тема основного тексту, або деталізується, яка другорядна тема. Основне завдання цього етапу - формування навичок і вмінь короткого обгрунтування вибору того чи іншого варіанту відповіді і висловлення свого ставлення до підсумків тестування, оцінки достовірності отриманої інформації.

У рубриці «Ситуації» представлені ситуації різного характеру: виробничі ситуації, ситуації, де важлива морально-етична позиція мовця, і побутові ситуації. Цей розділ містить таблицю, що показує стандартний набір смислових відносин між частинами інформації та типові засоби їх вираження. До числа основних смислових відносин у тексті віднесені наступні значення: «Причина - наслідок», «Приєднання, вказівка​на контекст», «Зіставлення - протиставлення», «Послідовність», «Пояснення, уточнення», «Висновок, узагальнення», «Оцінка достовірності», «Раціональна оцінка». Завдання цього етапу - вчитися продукуванню розгорнутого монологічного висловлювання, при необхідності використовуючи матеріали таблиці. Аналізуючи ситуацію, студент повинен вміти пояснити вибір свого варіанту поведінки та обгрунтувати причину відмови від інших варіантів.

У рубриці «Питання для обговорення» узагальнюються попередні види роботи. Викладач, спираючись на вивчений матеріал, спонукає студентів до розгорнутих монологічних висловлювань, в яких студенти висловлюють і аргументують свою точку зору. Викладач повинен прагнути створити в аудиторії атмосферу вільного спілкування: бажання висловитися, посперечатися, довести свою точку зору. При цьому необхідно вміти контролювати цей стихійний процес, вчасно пропонуючи необхідний мовний та мовленнєвий матеріал, коментуючи помилки, пропонуючи свої варіанти реплік, підказуючи тактичні ходи .

Основна установка на цьому етапі - формування навичок і умінь вільного говоріння на запропоновану тему без опори на текст, вміння реалізувати комунікативні інтенції в стандартних ситуаціях спілкування.

При такому підході в мовну діяльність втягуються глибинні властивості людської особистості, її життєвий досвід, її індивідуально - психологічні особливості, що забезпечують породження усного наукового монологічного висловлювання відповідно до законів лінійного розгортання тексту.

ПЕРЕЛІК ПОСИЛАНЬ

1. Молчановский В.М. Преподавание русского языка как иностранного. Введение в специальность / Владимир Молчановский, Людмила Шепелевич. – М.: Рус. яз. курсы, 2002. – 298 с.
2. Капитонова Т.И. Методы и технологии обучения русскому языку как иностранному / Татьяна Капитоно ва, Людмила Московкина, Александр Щукин. – М.: Рус. яз. курсы, 2008. – 312 с.
3. Гейченко Е. И., Учебная дискуссия – способ творческого развития навыков неподготовленной речи / Екатерина Гейченко, Любовь Васецкая // Педагогіка і психологія формування творчої особистості: проблеми і пошуки. Зб. наук. праць. К. – Запоріжжя, 2001. – Вип. 20. – С. 180-182.
4. Скалкин В. Л. Основы обучения устной иноязычной речи / Виктор Скалкин. – М.: Высшая школа, 1981. – 243 с.
5. Бердник Л. Ф. Обучение учебно-профессиональному общению на занятиях по языку специальности на подготовительном факультете / Лариса Бердник // К обучению учебно профессиональному общению студентов-иностранцев и специалистов в вузах нефилологического профиля: Методические рекомендации. – Донецк: АСТЕЛ, 1990. – С.111 – 142.
6. Федотова Н.Л. Методика преподавания русского языка как иностранного. (практический курс) / Нина Федотова. – СПб: Златоуст, 2013. – 192 с.
7. Е.Г.Борисова. Лингвистические основы РКИ (педагогическая грамматика русского языка): Учебное пособие / Елена Борисова, Анна Латышева. – М.: Флинта: Наука, 2003. – 208 с.
8. Остапенко В.И. Обучение русской грамматике иностранцев на начальном этапе / Виктор Остапенко. – М.: «Русский язык», 1978. –136 с.
9. Безкоровайная Л.С. Глобус: Практический курс для начинающих изучать русский язык. Часть 1,2. – 4-е изд. перераб. и доп. / Любовь Безкоровайная, Владимир Штыленко, Елена Штыленко. – Харьков: ХНАДУ, 2007. – 2оо с.
10. Штыленко В.Е. Этот многоликий мир бизнеса: учебное пособие для иностранцев. – 3-изд. / В.Е. Штыленко, Е.Л. Штыленко, Ю.А.Романов. – Харьков: ХНАДУ, 2012. – 188 с.
11. Д’яков А. С. Основи термінотворення: семантичні та соціолінгвістичні аспекти / А. С. Д’яков, Т. Р. Кияк, З. Б. Куделько. – К.: Вид. дім "КМ Academia", 2000. – 218 с.
12. Вайнрайх У. Языковые контакты. Состояние и проблемы исследования / Ульрих Вайнрайх. – Благовещенск: БУКВА, 2000. – 264 c.
13. Шаблій О.А. Міжмовна інтерференція як психолінгвістична універсалія / Олександра Шаблій. // Мовні і концептуальні картини світу: Зб. наук. праць. – Київ: Київський національний університет ім. Тараса Шевченка, 2000. – С. 371 – 375.
14. Капитонова Т.И. Методика обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки / Татьяна Капитонова, Людмила Московкина. – СПб.: Златоуст, 2006. – 398 с.
15. Общая методика обучения иностранным языкам: Хрестоматия / Сост. Леонтьев А.А. – М.: Рус. яз., 1991. – 473 с.
16. Балыхина Т.М., Чжао Юйцзян. Какие они, китайцы? Этнометодические аспекты обучения китайцев русскому языку / Татьяна Балыхина. // Высшее образование сегодня. – 2009. – №5. – С. 16 – 22.
17. Азимов Э. Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Эрнест Азимов, Александр Щукин. – М.: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.
18. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация / Светлана Тер-Минасова. – М.: Слово, 2000. – 624 с.
19. Блум Ф. Мозг, разум и поведение: пер.с англ. Фредерик Блум, Андре Лейзерсон, Людвиг Хофстедтер. – М.: Мир, 1988. – 248 с.
20. Зимняя И.А. Ключевые компетентности как результативно-целевая основа компетентностного подхода в образовании / Ирина Зимняя. – М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2004. – 42 с.
21. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: (Учеб. пособие) / Светлана Тер-Минасова. – М.: Слово/Slovo, 2000. – 624 с.
22. Верещагин Е.М. Язык и культура / Евгений Верещагин, Владимир Костомаров. – М.: Русский язык, 1990. – 246 с.
23. Гарцов А.Д. Информационно-коммуникационные технологии как способ оптимизации подготовки специалиста в сфере профессионально-делового общения: Учеб. пособие / Андрей Гарцов. – М.: РУДН, 2008. – 127 с.
24. Зубов А.В. Информационные технологии в лингвистике: Учеб. пособие для студ. лингв. фак-тов высш. учеб. заведений / А.В. Зубов, И.И. Зубова – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 208 с.
25. Уваров А.Ю. Педагогический дизайн / Анатолий Уваров. // Информатика. – Москва: Изд. дом «Первое сентября», 2003 – №30. – 32 с.
26. Брагина А.А. Киноурок: лингвострановедческий аспект: Из опыта создания лингвострановедческих пособий: Сб. / Под ред. Е.М. Верещагина / Анна Брагина. – М.: 1977. – 762 с.
27. Быкова О.П. Учебные модули для работы с видеоматериалами / О.П. Быкова // Русский язык за рубежом. – 2009. – № 2. – С. 33 – 40.
28. Городилова Г.Г. Обучение речи и технические средства / Галина Городилова. – М.: Рус. яз., 1979. – 235 с.
29. Попова Г.Д. Обучение китайских студентов декодированию невербальных средств общения при изучении русского языка как иностранного / Галина Попова // Вестник Российского ун-та дружбы народов. – 2004. – № 1. – С. 68 – 76.
30. Коптілов В.В. Теорія і практика перекладу / Віталій Коптілов. – Київ: Юніверс, 2003. – 280 с.
31. Федоров А.В. Основы общей теории перевода.: лингвист. очерк. – 3-е изд. / Афанасий Федоров. – М.: Высш. шк., 1968. – 396 с.
32. Кальниченко О.А. Трактат Фрідріха Шлейєрмахера "Про два способи перекладу" ("Uber dieverschiedenen methoden des ubersetzens") та його значення для сучасного перекладознавства / Олександр Кальниченко, Володимир Подміногін. // Вчені записки ХГУ "НУА". – Харків: Око, 2002. – Т. 8. – С. 503 – 533.
33. Кальниченко О. А. Переклад vs адаптація / Олександр Кальниченко, Володимир Подміногін. // Вiсник Харківського нац. ун-ту iм. В.Н. Каразiна. –2004. – № 636. – С. 201-205.
34. Кальниченко О.А. Джон Драйден: Передмова до "Послань" Овідія / Олександр Кальниченко. // Вчені записки ХГУ "НУА". – Харків: Око, 2002. –Т. X. – С. 380 – 400.
35. Азимов Э.Г. Электронный учебник иностранного языка. / Эрнест Азимов // Высшее образование в России. – 1996. – № 1. – С. 133-136.
36. Краснова Г.А. Технологии создания электронных обучающих средств// Г.А. Краснова, М.И. Беляев, А.В. Солодов. – М.: МГИУ, 2001. – 224с.
37. Мамадиев К.Р. Инновационные технологи в обучении / К.Р. Мамадиев // Молодой ученый. – 2012. – № 11. – С. 450 – 452.
38. Гарцов А.Д. Актуальные проблемы продвижения новых информационных технологий в практику преподавания РКИ / Андрей Гарцов. // Русское слово в мировой культуре: Сборник материалов Х Конгресса Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы. – СПб.: Политехника, 2003. – С. 112-115.
39. Краснова Г.А. Технологии создания электронных обучающих средств // Г.А. Краснова, М.И. Беляев, А.В. Солодов. – М.: МГИУ, 2001. – 224с.
40. Кревский И.Г. К проблеме лабораторных практикумов в дистанционном обучении / Игорь Кревский. // Информационные технологии и системы в образовании, науке, бизнесе: Сборник материалов II Междунар. науч.-технич. конф. – Пенза: ПДЗ, 2000. – С.24 – 26.
41. Персиянова С.Г. Приглашаем посмотреть и поговорить: Учебное пособие для студентов-иностранцев / Светлана Персиянова, Тамара Страмнова. – Москва: АСТА, 2005. – 312 с.
42. Артюх Е.И. Работа с кинофильмами как способ повышения уровня владения русской разговорной речью / Егор Артюх // Филологический сборник. – Вып. 17. – Харьков, 2014. – С. 12 – 39.
43. Азимов Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – М.: ИКАР, 2009. – 448 с.
44. Гіль С.І. Засоби подолання труднощів аудіювання в іноземній аудиторії / С.І. Гіль // Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти: зб. наук. праць. – Вип. 22. – Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2013. – С. 82 – 86.
45. Дридзе Т.М. Текстовая деятельность в структуре социальной коммуникации / Т.М. Дридзе – М.: Изд-во «Наука», 1984. – 268 с.
46. Елухина Н.В. Обучение аудированию в русле коммуникативно-ориентированной методики / Н.В. Елухина // Иностранные языки в школе. – 1989. – № 2. – С. 28 – 34.
47. Зимняя И.А. Психология обучения неродному языку / И.А. Зимняя – М.: Рус. яз., 1989. – 219 с.
48. Методика обучения иностранным языкам в средней школе: Учебник / [Гез Н.И., Ляховицкий М.В., Миролюбов А.А. и др.]. – М.: Высш. школа, 1982. – 373 с.
49. Мехедькина Т.А. Обучение конспектированию лекций на материале научного стиля речи в условиях подготовительного факультета (вузы технического профиля): дис. …канд. пед. наук: 13.00.02 / Татьяна Акимовна Мехедькина. – М., 1988. – 180 с.
50. Старостенко О.В. Розвиток аудитивних умінь російської мови в англомовних студентів негуманітарних спеціальностей: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд.. пед. наук: спец. 13.00.02 “Теорія та методика навчання (російська мова)” / О.В. Старостенко. – Херсон, 2008. – 20 с.
51. Хейлик В.Д. Стратегии формирования устноречевых умений у иностранных студентов-нефилологов / В.Д. Хейлик, Е.И. Гейченко // Русский язык, литература, культура в школе и вузе. – 2010. – №2 (32). – С. 49 – 54
52. Барт Р. Фрагменты речи влюблённого. Пер. с франц. В. Лапицкого / Ролан Барт. – М.: Азбука-Классика, 2003. – 432 с.
53. Эпштейн М. Постмодерн в русской литературе: Учеб. пособие для вузов / Михаил Эпштейн. – М.: Высш. шк., 2005. – 459 с.
54. Андрухович Ю. Лексикон інтимних міст. Довільний посібник з геопоетики та космополітки / Юрій Андрухович. – К.: Meridian Czernowitz, Майстер книг, 2011. – 480 с.
55. Артёмова (Грязнова) В.В. Компьютерные технологии на начальном этапе обучения РКИ / Виктория Грязнова. // Актуальные проблемы методики преподавания РКИ в условиях интернационализации образования: Материалы тверского международного семинара учёных-филологов и методистов преподавателей русского языка как иностранного. – Тверь: СТАНА, 2006. – С. 23 – 27.
56. Бершадский А.М. Дистанционное образование: региональный аспект / Анатолий Бершадский, Игорь Кревский. // Дистанционное образование. – 1998. – №1. – С.37 – 41.
57. Бондарева О.В. К вопросу методического обеспечения учебного процесса при дистанционной форме обучения русскому языку как иностранному / Ольга Бондарева. // Материалы Международной теоретической и научно-практической конференции. – М.: ООО  «Диона», 2008. – С. 298 – 301.
58. Семиченко В.А. Пріоритети професійної підготовки: діяльнісний чи особистісний підхід? / Володимир Семиченко. // Неперервна професійна освіта: проблеми, пошуки, перспективи: Монографія. – Київ: Видавництво «Віпол», 2000. – С. 176 – 203.
59. Солдатенков М.М. Теоретико-методологічні основи розвитку самостійної пізнавальної діяльності майбутнього вчителя: автореф. дис…. докт. пед. наук: 13.00.04. / Михайло Солдатенков. – К.: КПН, 2007. – 40с.
60. Чернилевский Д.В. Дидактические технологии в высшей школе: Учебн. пособие для вузов / Дмитрий Чернилевский. – М.: ЮНИТО – ДАНА, 2002. – 437с.
61. Степанченко И.И. Поэтический язык Сергея Есенина (анализ лексики) / Иван Степанченко. – Харьков: ХГПИ, 1991. – 189 с.
62. Гендерная психология: практикум / ред. И. С. Клецина. – 2-е изд., перераб. и доп. – СПб.: Питер, 2009. – 496 с.
63. Кон И. С. Совместное и раздельное обучение: научно-теоретические основы / Иван Кон. – Режим доступа: http://sexology. narod.ru/info157.html
64. Закон України « Про забезпечення рівних прав та можливостей жінок і чоловіків» (Відомості Верховної Ради України (ВВР). – 2005. – № 52, ст. 561. {Із змінами, внесеними згідно із Законом № 4719-VI ([4719-17](http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/4719-17)) від 17.05.2012, ВВР, 2013, №  15, ст. 97}.
65. Кон И. С. Введение в сексологию / Иван Кон. – М.: Медицина, 1989. – 33 с.
66. Изумрудов Ю.А. Лирика Сергея Клычкова: автореф. дис. …канд. филол. наук: 10.01.02 / Юрий Александрович Изумрудов. – Нижний Новгород: АСПЕКТ, 1993. – 18 с.
67. Неженец Н.И. Поэтическая мифология Сергея Клычкова / Надежда Неженец // Русская речь. – М.: Наука, 1987. – С. 119 – 125.
68. Савушкина Н.И. Фольклоризм ранней поэзии С. Клычкова (стихотворный цикл «Кольцо Лады») / Н.И. Савушкина // Филологические науки. – М.: Высшая школа, 1990. – № 4. – С. 20 – 24.
69. Луцький Ю. Комуністична партійність – основний принцип радянського мистецтва / Ю. Луцький. – К.: Мистецтво, 1964. – 95 с.
70. Перерва А. Живіть, жита. Вірші / Анатолій Перерва. – Х.: Прапор, 1978. – 63с.
71. Перерва А. Голоси криниць / Анатолій Перерва. – Х.: «Прапор», 1981. – 141 с.
72. Перерва А. Серед білого дня: Поезія / Анатолій Перерва. – К.: Рад. письменник, 1984. – 170 с.
73. Бердяев Н. Эрос и личность: Философия пола и любви / Николай Бердяев. – СПб.: Издательский Дом «Азбука-классика», 2007. – 224 с.
74. Бернадська Н. Український роман: теоретичні проблеми і жанрова еволюція: Монографія / Ніна Бернадська.– К., 2004. – 368 с.
75. Бетко І. Архетипальна постать блазня в українській постмодерній прозі / Ірина Бетко // Слово і час. – 2009. – № 3. – С. 54 – 63.
76. Бетко І. Осмислення нумінозного досвіду в поезії Богдана-Ігоря Антонича / Ірина Бетко // Бетко І. Українська релігійно-філософська поезія. Етапи розвитку. – Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2003. – С. 174 – 209.
77. Білоцерківець Н. Бу-Ба-Бу та ін. Український літературний неоавангард: портрет одного року / Наталка Білоцерківець // Слово і Час. – 1991. – Ч. 1. – С. 18 – 25.
78. Бланшо М. Взгляд Орфея / Морис Бланшо // Ожидание забвения. – СПб.: Амфора, 2000. – С. 60 – 72.
79. [Блюм Х. Каббала и литературная критика](http://ec-dejavu.ru/b/Blum_cabbala.html) / Херольд Блюм // Таргум. Еврейское наследие в контексте мировой культуры. – Вып. 1. – 1990. – М., 1990. – С. 45 – 75.
80. Бовуар С. де. Мандарины / Симона де Бовуар. – М.: АСТЕЛЬ, 2005. – 618 с.
81. Бодрийар Ж. Забыть Фуко. Перевод с фр. Д. Калугин / Жан Бодрийар. – СПб: «Владимир Даль», 2000. – 95 с.
82. Бодрийяр Ж. Символический обмен и смерть / Жан Бодрийар. – М.: "Добросвет", 2000. *—* 387 с.
83. Деррида Ж. Голос и феномен и другие работы по теории знака Гуссерля / Жак Деррида. – СПб.: Алетейя, 1999. – 206 с.
84. Деррида Ж. Эссе об имени. Пер. с фр. Н.А. Шматко / Жак Деррида. – М.: Институт экспериментальной социологии; СПб: Алетейя, 1998. – 192 с.
85. Дроздовський Д. Ловець «Таємниці» Юрія Андруховича, або Сім днів, які змінили світ / Дмитро Дроздовський // Кур’єр Кривбасу. – 2007. – № 212-213. – Лип.-Серп. – С. 56 – 61.
86. Евтушенко С. Эрос и агапе: гносеологический аспект / Сергей Евтушенко // Вопросы философии. – 1999. – № 10. – С. 99 – 109.
87. Евсюков В. Мифы о вселенной / Валерий Владимирович Евсюков. — Новосибирск: Наука, 1988.— (Серия «Из истории мировой культуры»). – 452 с.